T-fal®
AVANTÉ

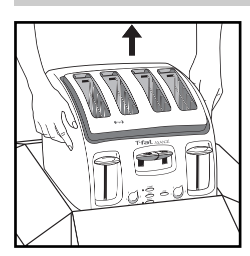


Instructions for use
Mode d'emploi

T-FAL a division of Groupe SEB USA, 1 Boland Drive, West Orange, New Jersey 07052
Groupe SEB CANADA INC., 345 Passmore Avenue, Toronto, ON., M1V - 3N8 CANADA

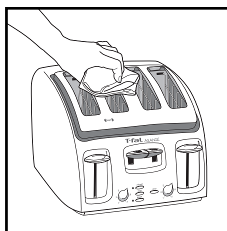
Réf. NC00117299 • 01/2013
Subject to modifications

BEFORE FIRST USE - AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



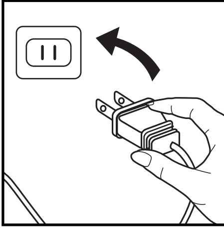
Remove toaster from packaging.

Sortez le grille-pain de son emballage.



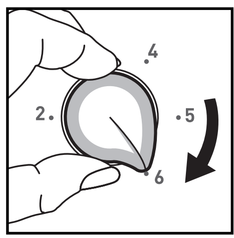
Clean the toaster with a damp cloth.

Nettoyez-le avec un linge humide.



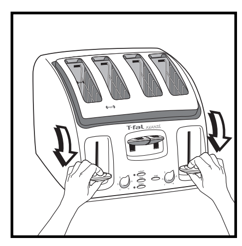
Plug the toaster into the wall outlet.

Branchez l’appareil.



Turn dial to maximum browning setting without inserting any bread.

Mettez le réglage à la position 6.

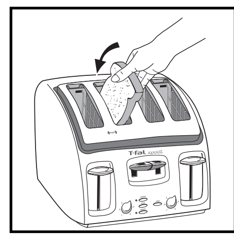


Press levers for 3 sequential toasting sessions to remove “new” smell.

Faites fonctionner l'appareil à vide 3 fois pour éliminer l’odeur d’appareil neuf.

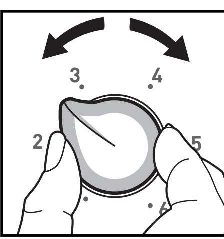
TOASTING BREAD - GRILLAGE DU PAIN

Your toaster features totally independent sets of slots with two individual browning setting controls.
Votre grille-pain compte 2 paires de fentes totalement indépendantes avec deux commandes individuelles.



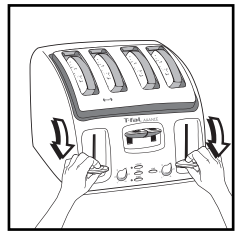
Insert bread.

Mettez le pain.



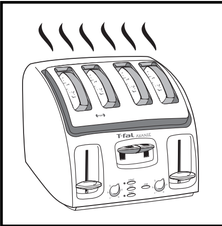
Select browning level using dial control.

Réglez le grillage de 1 à 6.



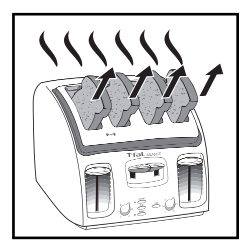
Press down levers to start toasting.

Abaissez les manettes.



The toasting begins.

Le grillage commence.

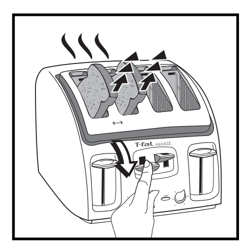


Toasting chambers automatically lift toast once toasting cycle is complete.

Le pain et les manettes remontent automatiquement lorsque le cycle est terminé.

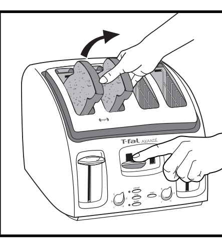
HI-LIFT / SURÉLÉVATION

To remove smaller-sized breads.
Pour saisir facilement les rôties plus petites.



Push down the hi-lift lever.

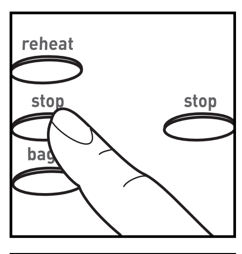
Abaissez complètement la manette de surélévation.



Remove toast.

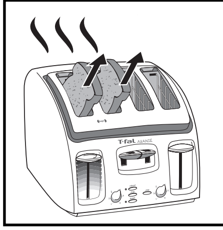
Retirez les rôties.

STOP/ARRÊT



Press the stop button at any time to stop the toasting cycle.

Bouton stop : pour arrêter le cycle de grillage à tout moment.

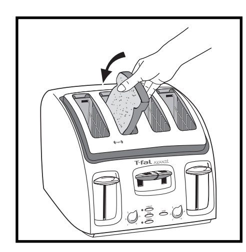


Toasting chamber automatically lifts toast and lever.

Le pain et la manette remontent automatiquement.
Retirez les rôties.

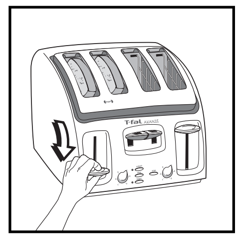
REHEAT* - RÉCHAUFFAGE*

To reheat previously toasted breads without further toasting them, use the Reheat button.
Pour réchauffer du pain déjà grillé sans le griller davantage, utilisez la fonction Reheat.



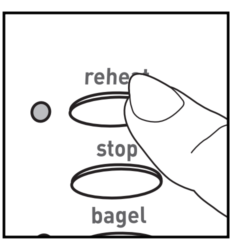
Insert toast (only in the 2 left slots).

Mettez le pain (uniquement dans les 2 fentes de gauche).



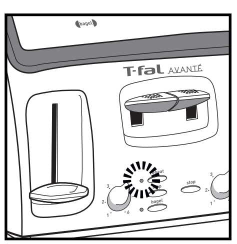
Press down the left lever to start toasting.

Abaissez la manette de gauche.



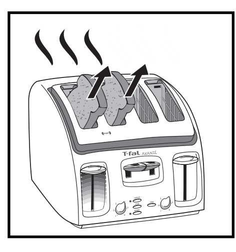
Press REHEAT button.

Appuyez sur la touche REHEAT.



The toaster will come on for just a short time to heat up the bread that has already been toasted.

L'appareil va fonctionner pendant un bref moment, adapté simplement pour réchauffer votre pain déjà grillé.



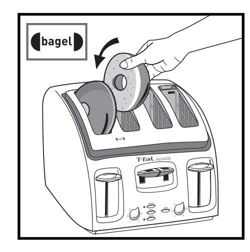
Toasting chamber automatically lifts toast and lever once toasting cycle is complete.

Le pain et la manette remontent automatiquement lorsque le cycle est terminé. Retirez les rôties.

*depending on model - selon le modèle

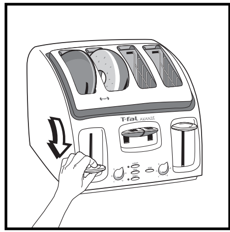
BAGEL*

To toast the bagel on the inside and warm it on the outside, use the Bagel button.
Pour griller un bagel à l’intérieur et le chauffer à l’extérieur, utilisez la fonction Bagel.



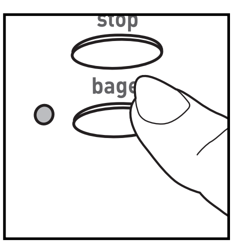
Insert the bagel as shown, with the cut sides facing in (only in the 2 left slots).

Mettez votre bagel coupé en deux, la mie orientée vers l'intérieur (uniquement dans les 2 fentes de gauche).



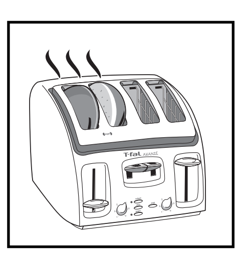
Press down the left lever to start toasting.

Abaissez la manette gauche.



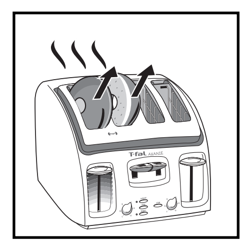
Press the BAGEL button.

Appuyez sur la touche BAGEL.



The heating elements will turn on.
Your bagel will toast on the cut sides and will be warm on the outside.

Les éléments chauffants vont fonctionner. Votre bagel sera grillé sur la face tranchée et chaud sur la face extérieure.

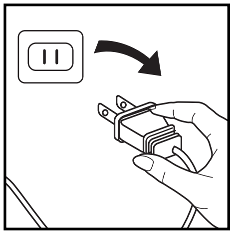


Toasting chamber automatically lifts bagel and lever once toasting cycle is complete.

Le pain et la manette remontent automatiquement lorsque le cycle est terminé. Retirez le bagel.

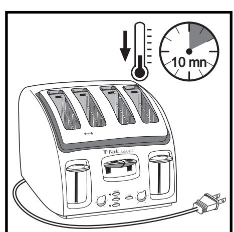
*depending on model - selon le modèle

CLEANING - NETTOYAGE



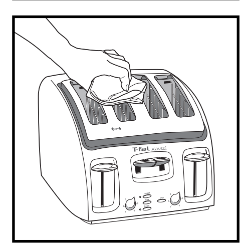
Unplug the toaster from the wall outlet.

Débranchez le grille-pain.



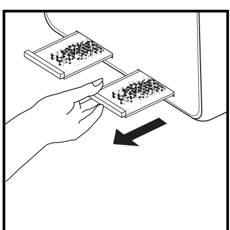
Allow the toaster to cool completely, approximately 10 minutes.

Laissez-le refroidir pendant 10 minutes.



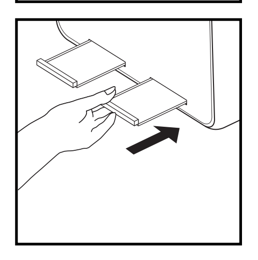
Clean the toaster with a damp cloth.

Nettoyez l'extérieur avec un linge humide.



Removable crumb trays are provided for easy cleaning.

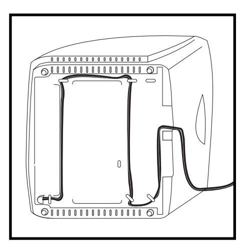
Videz les tiroirs à miettes amovibles.



Replace the crumb trays after cleaning.

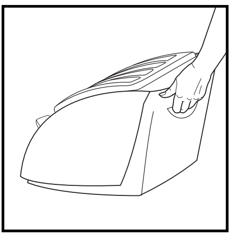
Remettez les tiroirs à miettes en place après le nettoyage.

STORAGE - RANGEMENT



Never wrap the cord around the outside of the appliance during or after use. A cord storage is located under the appliance.

N'enroulez jamais le cordon autour du corps de l'appareil. Un range-cordon est situé sous l'appareil.



To move the toaster, a carrying handle is located at the back of the appliance.

Une poignée située à l’arrière de l’appareil vous permet de le déplacer plus facilement.

DO NOT - À NE PAS FAIRE



Do not immerse toaster in water or run water into the toaster.

N'immergez jamais le grille-pain dans l'eau et ne le passez jamais sous l'eau.



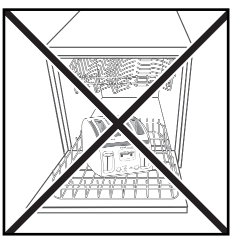
Do not operate toaster under or around any flammable materials.

Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de matières inflammables (rideaux ...).



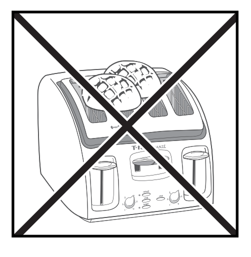
Do not insert objects into the toaster.

Ne mettez jamais d'objets métalliques dans l'appareil.



Do not place the toaster in the dishwasher.

Ne mettez pas l'appareil au lave-vaisselle.



Do not cover toast chambers when in use.

Ne mettez pas de viennoiseries à réchauffer directement sur l'appareil.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use the handle. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs, or this appliance in water or other liquid.
4. Not intended for use by children. Close supervision is necessary for any appliance being used near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to “off,” then remove plug from wall outlet.
12. Do not use appliance for other than intended use.
13. Oversize foods, metal foil packages, or utensils must not be inserted in a toaster as they may involve a risk of fire or electric shock.
14. A fire may occur if toasters are covered or touching flammable material, including curtains, draperies, walls, and the like, when in operation.
15. Do not attempt to dislodge food when toaster is plugged in.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DO

- The toaster must always be used in the upright position (not on its side or tilted forward or back).
- Before each use, make sure that the crumb tray is in its proper location.
- Regularly remove crumbs from crumb tray.
- The control lever must be in the “Up” position before attaching or disconnecting the plug from wall outlet.
- If bread jams in the slots after toasting, the unit will automatically shut off. Disconnect the plug immediately from the wall outlet and wait for the appliance to cool before attempting to remove the bread.
- Disconnect the appliance if it shows any working abnormalities.

DO NOT

- Never leave the toaster unattended during operation, particularly when toasting for the first time or when changing settings.
- Do not touch the metal parts or hot surfaces of the appliance when it is working.
- Do not try to toast bread that may melt (with icing) or drip in the toaster and do not toast crusts as this may damage the appliance or cause a fire.
- Do not try to toast very thick slices of bread that could block the toasting mechanism.
- Bread can burn; do not cover this appliance while in use and do not use this appliance near any flammable materials such as curtains, under shelving or wall cupboards, etc. It should be attended when in use.
- Do not put paper towels, cardboard or plastic in, on or under the toaster.
- If flames were to arise from parts of the toaster, never attempt to extinguish them with water. Unplug the appliance and smother the flames with a damp cloth.
- Do not use this appliance as source of heating or drying.
- Do not use the toaster for cooking, grilling or defrosting frozen food other than bread products.
- Do not unplug appliance by pulling on cord. Instead grasp plug and pull to disconnect.
- Never wrap cord around toaster. Use cord storage on the underside of unit.

This product has been designed for household use only. Any professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions will void the warranty.

SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with applicable technical rules and norms.
- Check that the main voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance (alternating voltage only).
- Use a stable work surface, away from any contact with water and never in a built-in kitchen alcove.
- Do not move the appliance when working.

POLARIZATION INSTRUCTIONS

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fitfully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

SHORT CORD

a A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

b Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

c If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,

1) The marked electrical rating of the cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, and
2) The cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The packaging of your product is made of recyclable materials. Do not throw it out with your usual garbage; take advantage of your local recycling program.

WARRANTY

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY:

Groupe SEB (T-Fal) warrants this product to be defect free in material and workmanship for a period of one year from the date of purchase. This warranty extends to the original purchaser and any subsequent owner within the warranty period. If a defect is found to exist, T-fal will, at its option, either repair or replace the product or the defective component, including labor.
Replacement will be made with new or rebuilt product or components.

Proof of purchase is required to obtain warranty service, so keep the register receipt. If a product or component is returned without proof of purchase it will be reviewed based on the manufacturing production week and year to determine if there is warranty coverage.

This warranty does not apply to any unit that has been tampered with, nor to damages incurred through improper use and care, faulty packaging by you or mishandling by any common carrier.

T-fal's sole obligation and your exclusive remedy under this warranty is limited to such repair or replacement.

THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTY WHATSOEVER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY PROVIDED HEREIN.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

T-FAL SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from State to State.

To obtain warranty service:
1. Do not return the product to the retailer from which it was purchased.

2. Please contact our consumer service department for assistance and to ensure the fastest possible resolution to the problem. Please have the model or type number of your product on hand. If it is determined that you should return your product or a component of the product for warranty service, you will be given a return authorization number.

3. Send the product or component, postage-paid, together with proof of purchase, a description of the problem, and the return authorization number you were given, to the closest authorized T-fal return facility.

4. Be sure to include your name, address and home telephone number with your shipment. Another contact number is suggested in case you need to be contacted.

5. We suggest that you carefully wrap your package for shipping and send by insured and/or traceable means.

For USA: 1-800-395-8325
Monday-Thursday 8:30am-5pm EST
Friday: 8:30am-4pm EST
www.T-falusa.com

For Canada: 1-800-418-3325
Monday-Thursday 8:30am-4:30pm EST
Friday 8:30- 1:30 EST
www.T-fal.ca
345 Passmore Ave.
Toronto Ontario
Canada M1V 3N8

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, veillez à suivre quelques précautions élémentaires en matière de sécurité et en particulier les suivantes :

1. Lisez entièrement les instructions.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
3. Pour vous protéger d'un risque de choc électrique, n'immergez pas le cordon d'alimentation, les prises de courant ou l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
4. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque tout appareil électrique est utilisé par des enfants ou à leur proximité.
5. Débranchez l'appareil après usage et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'installer ou d'enlever les accessoires.
6. N'utilisez aucun appareil électrique dont le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, si l'appareil fonctionne mal ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil défectueux au centre de service agréé le plus près pour qu'il soit examiné, réparé ou réglé.
7. L'usage d'accessoires non recommandés par le fabricant pourrait occasionner des blessures.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre d'une table ou d'un comptoir, ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
10. Ne mettez jamais l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz, d'une plaque électrique ou dans un four chaud.
11. Branchez toujours la prise à l'appareil en premier, puis branchez l'autre extrémité sur la prise murale. Pour éteindre, arrêtez d'abord l'appareil puis débranchez-le.
12. N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
13. N'introduisez pas dans le grille-pain des ustensiles, des aliments trop gros ou des emballages métalliques qui pourraient provoquer des chocs électriques.
14. Il pourrait y avoir un risque de feu si l'appareil est couvert ou s'il est en contact ou à proximité de matériaux inflammables comme des rideaux, des tentures ou du bois (étagères, meubles …) lorsqu'il fonctionne.
15. N'essayez jamais d'enlever du pain coincé lorsque le grille-pain est branché.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

À FAIRE

- L'appareil doit être utilisé exclusivement en position debout (jamais couché, incliné ou à l'envers).
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que le tiroir ramasse-miettes est bien en place.
- Enlevez régulièrement les miettes du tiroir ramasse-miettes.
- La manette doit être en position élevée quand vous branchez ou débranchez votre appareil.
- Si les tranches de pain restent coincées dans les fentes après le cycle de grillage, l'appareil s'éteint automatiquement. Débranchez-le immédiatement et laissez-le refroidir avant de retirer le pain.
- Débranchez l'appareil si une anomalie de fonctionnement survient.

À NE PAS FAIRE

- Ne laissez jamais fonctionner l'appareil sans surveillance, particulièrement lors de la première utilisation ou si vous avez modifié les paramètres de réglage.
- Ne touchez pas les parties métalliques ou chaudes de l'appareil en cours d'utilisation.
- Ne grillez pas de pain ayant un glaçage susceptible de fondre ou de couler dans le grille-pain et ne grillez pas de petits morceaux de pain ou des croûtons, car cela pourrait endommager l'appareil ou causer un feu.
- Ne tentez pas de griller des tranches de pain trop épaisses susceptibles de coincer le mécanisme du grille-pain.
- Le pain peut brûler, aussi ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement et ne le placez pas à proximité de matériaux inflammables comme des rideaux, des dessous d'étagères ou des étagères murales. L'appareil doit être utilisé sous surveillance.
- Ne mettez jamais un essuie-tout, du carton ou du plastique dans, sur ou sous l'appareil.
- Si des flammes se dégagent d'une partie de l'appareil, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau. Débranchez l'appareil et étouffez les flammes avec un linge humide.
- N'utilisez pas le grille-pain comme source de chaleur ou pour sécher quelque chose.
- N'utilisez pas le grille-pain pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler des aliments congelés autres que des produits du pain.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Saisissez la fiche et retirez-la de la prise murale.
- N'enroulez pas le cordon autour du grille-pain. Utilisez le range-cordon prévu à cet effet sous l'appareil.

Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement.
Toute utilisation professionnelle, non appropriée ou non conforme aux directives annule la garantie..

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil répond aux règlements techniques et aux normes en vigueur.
- Assurez-vous que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (tension alternative seulement).
- Utilisez un plan de travail stable, loin de toute source d'eau et n'installez jamais l'appareil dans une alcôve encastrée.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Votre appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cela a pour but de réduire les risques de chocs électriques. Cette fiche ne peut se brancher que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas correctement dans la prise murale, mettez-la dans l'autre sens. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien. N'essayez en aucune façon de modifier la fiche.

CORDON D'ALIMENTATION COURT

a L'appareil est muni d'un cordon d'alimentation court (ou d'un cordon d'alimentation amovible) afin d'éviter que celui-ci ne s'emmêle ou que l'on puisse trébucher dessus.
b Des rallonges et des cordons plus longs sont disponibles, mais ils doivent être utilisés avec précaution.
c Si vous utilisez une rallonge ou un cordon d'alimentation plus long, veillez à ce que :

1) le calibre indiqué sur le cordon soit au moins aussi élevé que celui indiqué sur l'appareil;
2) le cordon d'alimentation soit placé de façon qu'il ne pende pas du comptoir ou de la surface de travail car un enfant pourrait tirer dessus ou le cordon pourrait faire trébucher quelqu'un.

POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

L’emballage de votre produit est composé de matériaux recyclables. Ne le jetez pas dans vos déchets de tous les jours, mais allez plutôt le porter à un centre de collecte sélective mis en place à proximité.

GARANTIE

Garantie limitée d’un an :

T-Fal garantit ce produit contre tout vice de fabrication et de matériaux pendant un (1) an à partir de la date d'achat. Si vous découvrez un défaut pendant l’année suivant la date d’achat, voici la démarche à suivre dans le cadre de la garantie :

Au Canada :

1) Apportez votre appareil, avec votre preuve d’achat, au centre de service autorisé T-Fal de votre région.
2) T-Fal Canada s’engage à réparer ou remplacer, selon le cas, la pièce ou le produit défectueux sans frais à la condition que le produit soit envoyé en port payé à :
   T-Fal
   Division of Groupe Seb Canada Inc.
   accompagné de la preuve d’achat et d’une lettre décrivant la nature du défaut. Assurez-vous de bien emballer le produit avant de l’expédier. Avant de prendre quelle que mesure que ce soit, vous devriez communiquer avec le service à la clientèle de T-Fal, par courrier à l'adresse 345 Passmore Avenue Toronto, ON., M1V - 3N8 CANADA, par téléphone au numéro 800 418-3325 ou par courrier électronique à info@t-fal.ca, au cas où il serait possible de corriger le défaut sans retourner le produit.

Aux États-Unis :

Ne retournez pas le produit au magasin ou vous l’avez acheté.

1) Joignez notre service à la clientèle (1 800 395-8325, du lundi au jeudi, 8 h 30 à 17 h et vendredi, 8 h 30 à 16 h HNE) afin de nous aviser et nous permettre de trouver la solution la plus rapide à votre problème. Assurez-vous d’avoir le numéro ou le type de modèle à la portée de la main.

2) Il vous sera vraisemblablement demandé de retourner votre produit, avec tous les frais d’envois prépayés, accompagné de la preuve d’achat et d’une lettre décrivant la nature du problème, au centre de service à la clientèle le plus près.

MERCI D’AVOIR FAIT CONFIANCE À T-FAL.
Si un problème persiste, ou pour toute autre information, joignez le service clientèle :
   aux États-Unis : 800 395 8325 ou www.t-falusa.com
   au Canada : 800 418 3325 ou www.t-fal.ca